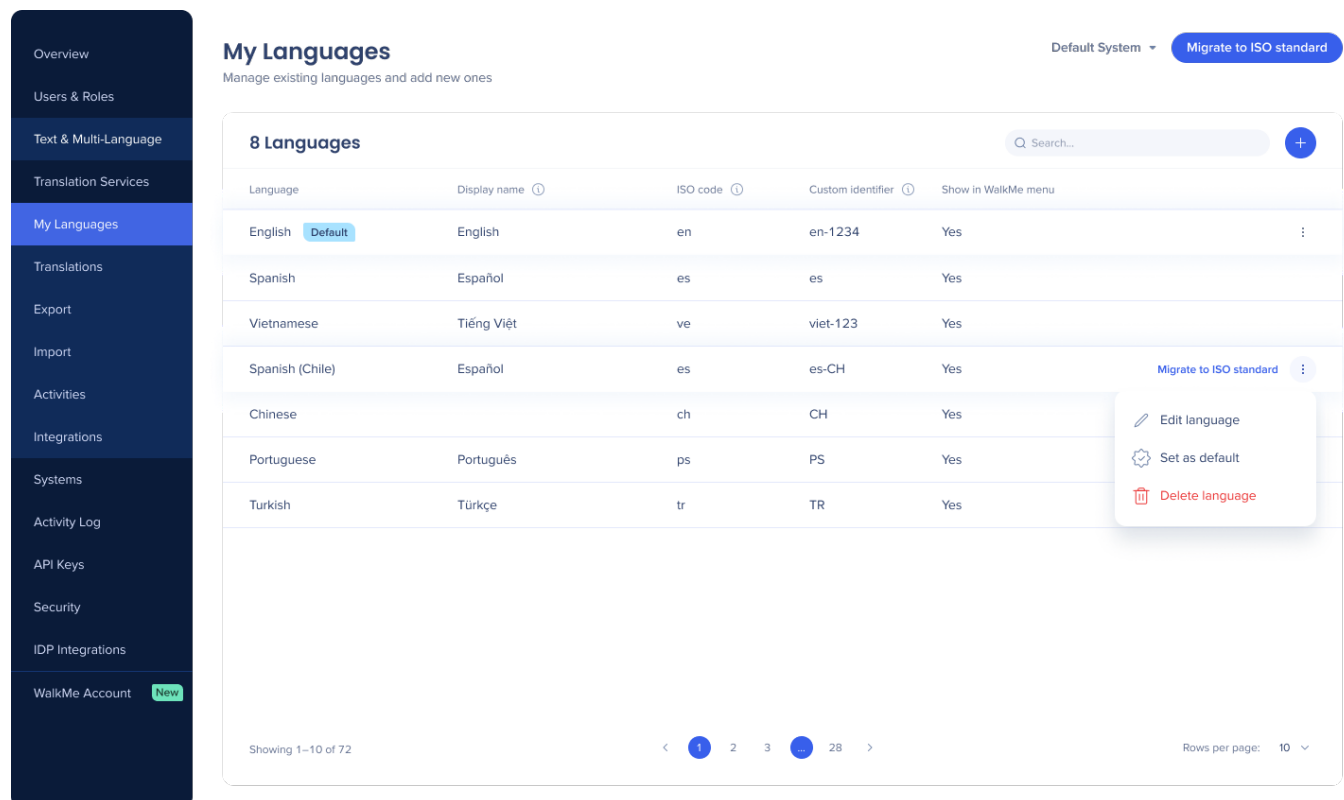


Norme ISO multilingue

Aperçu rapide

La norme ISO (Organisme international de normalisation) établit un système de code unifié d'identification des langues. Jusqu'à présent, nous n'avions pas de système de ce type chez WalkMe, ce qui obligeait l'utilisateur à réaliser des actions supplémentaires et générait des problèmes. Désormais, nous avons mis en œuvre la norme ISO.

Cet article couvre les avantages de la norme ISO, son fonctionnement et sa façon d'atténuer les divers problèmes rencontrés par nos utilisateurs.



My Languages
Manage existing languages and add new ones

Default System [Migrate to ISO standard](#)

8 Languages [Search...](#) [+](#)

Language	Display name ⓘ	ISO code ⓘ	Custom identifier ⓘ	Show in WalkMe menu	
English Default	English	en	en-1234	Yes	⋮
Spanish	Español	es	es	Yes	
Vietnamese	Tiếng Việt	ve	viet-123	Yes	
Spanish (Chile)	Español	es	es-CH	Yes	Migrate to ISO standard ⋮ Edit language Set as default Delete language
Chinese		ch	CH	Yes	
Portuguese	Português	ps	PS	Yes	
Turkish	Türkçe	tr	TR	Yes	

Showing 1–10 of 72 [1](#) [2](#) [3](#) [28](#) [Rows per page: 10](#)

Avantages de la mise en œuvre de la norme ISO

- **Expérience utilisateur simplifiée** : la mise en œuvre de la norme ISO automatisera le processus d'identification de la langue, ce qui fait que les utilisateurs n'auront plus besoin de faire une recherche manuelle.
- **Intégrations en douceur** : l'alignement des codes de langue avec des sociétés tierces à l'aide de la norme ISO élimine les problèmes de compatibilité.

- **Automatisation optimisée** : Synchronisation des traductions de la création du système au texte final de la traduction (entre la langue de l'application, la langue du service de traduction et la langue de WalkMe).
- **Prise en charge des dialectes** : la norme ISO intègre un cadre de code de langue globale, ce qui nous permet de plus facilement prendre en charge différents dialectes.

Comment utiliser

Mes langues

Dans la section Mes langues de Texte et mode multilingue du Centre d'administration, l'utilisateur pourra migrer à la norme ISO. Un bouton apparaîtra à côté des langues qui n'utilisent pas de codes de norme ISO et un autre dans le coin supérieur droit de l'écran. En cliquant dessus, l'utilisateur pourra sélectionner les langues qu'il souhaite migrer à la norme ISO.

Overview

Users & Roles

Text & Multi-Language

Translation Services

My Languages

Translations

Export

Import

Activities

Integrations

Systems

Activity Log

API Keys

Security

IDP Integrations

WalkMe Account New

My Languages

Manage existing languages and add new ones

Default System ▾

8 Languages

Q Search...

+

Language	Display name ⓘ	ISO code ⓘ	Custom identifier ⓘ	Show in WalkMe menu
English Default	English	EN	en-1234	Yes
Spanish	German	ES	ES	Yes
Vietnamese	German	VE	viet-123	Yes
German	German	GR	GR	Yes
Chinese	German	CH	CH	Yes
Portuguese	German	PS	PS	Yes
Turkish	German	TR	TR	Yes

Showing 1–10 of 72

<

1

2

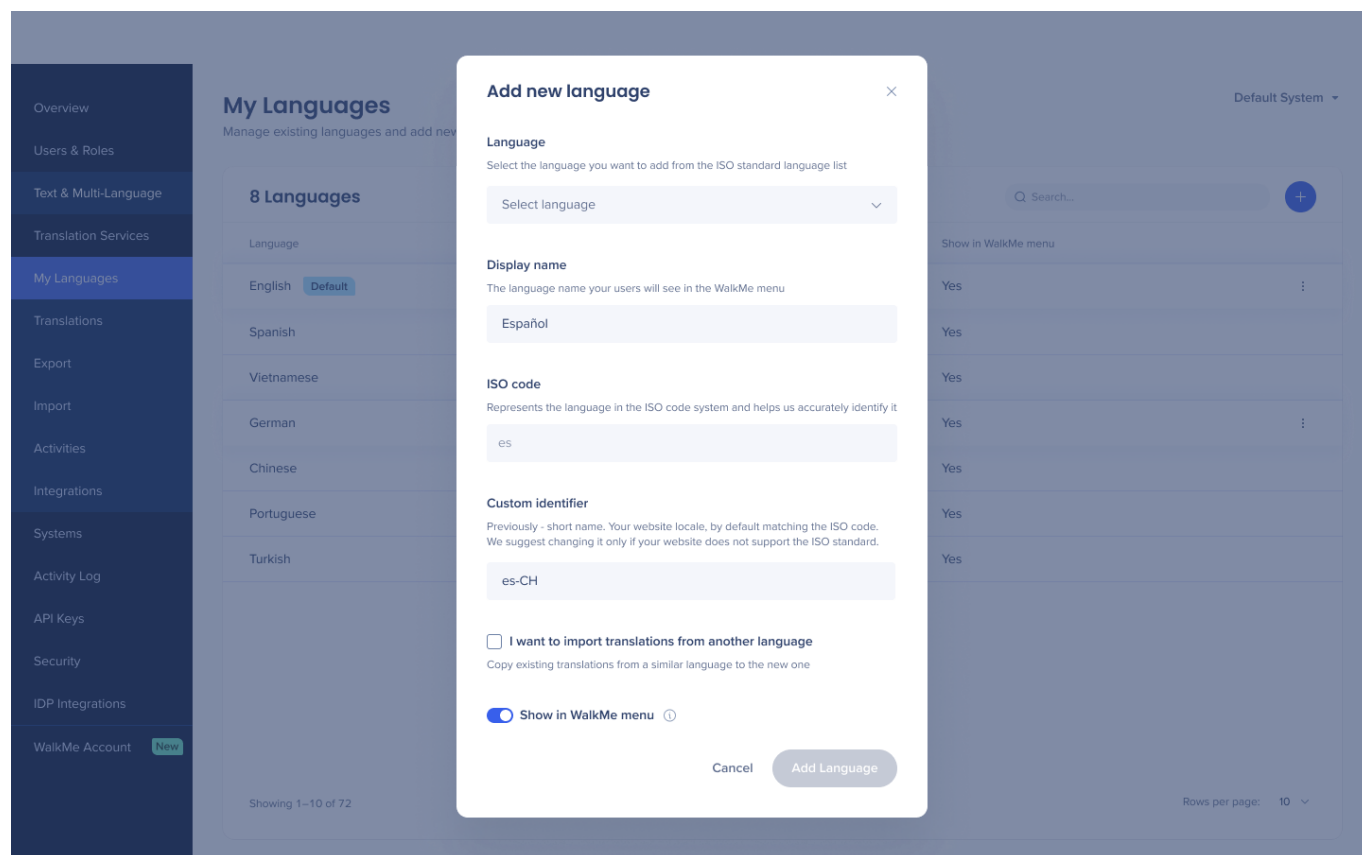
3

...

28

>

Rows per page: 10 ▾



Ajouter une nouvelle langue

Au moment d'ajouter une nouvelle langue, les utilisateurs seront invités à sélectionner la langue de leur choix dans la liste des langues de la norme ISO.

Add new language

Language

Select the language you want to add from the ISO standard language list

Select language

Spanish

Spanish (Argentina)

Spanish (Bolivia)

Spanish (Chile)

Spanish (Colombia)

Spanish (Costa Rica)

Custom identifier

Previously - short name. Your website locale, by default matching the ISO code.
We suggest changing it only if your website does not support the ISO standard.

es-CH

☐ I want to import translations from another language

Copy existing translations from a similar language to the new one

☒ Show in WalkMe menu

Cancel

Add Language

Une fois la langue sélectionnée, le code de langue correspondant sera automatiquement ajouté sur la base de la norme ISO.

Add new language

Language

Select the language you want to add from the ISO standard language list

Select language

Display name

The language name your users will see in the WalkMe menu

Español

ISO code

Represents the language in the ISO code system and helps us accurately identify it

es

Custom identifier

Previously - short name. Your website locale, by default matching the ISO code. We suggest changing it only if your website does not support the ISO standard.

es-CH

☐ I want to import translations from another language

Copy existing translations from a similar language to the new one

☒ Show in WalkMe menu

Cancel

Add Language

Si l'utilisateur modifie et personnalise le code, un bouton apparaîtra pour suggérer un passage à la langue (code ISO).

Add new language
×

Language
Select the language you want to add from the ISO standard language list

Spanish (Chile) ▼

Display name
The language name your users will see in the WalkMe menu

Español

ISO code
Represents the language in the ISO code system and helps us accurately identify it

es

Custom identifier
Previously - short name. Your website locale, by default matching the ISO code. We suggest changing it only if your website does not support the ISO standard.

esp-12456

Use Locale

☒ **I want to import translations from another language**
Copy existing translations from a similar language to the new one

Select the language you want to copy from ▼

☒ **Show in WalkMe menu** ⓘ

Cancel
Add Language

Modifier une langue

Lorsque l'utilisateur modifie une langue pour laquelle il n'existe pas de contenu, il aura la possibilité d'importer des traductions à partir d'une autre langue comme pour créer une nouvelle langue.

Custom identifier

Previously - short name. Your website locale, by default matching the ISO code.
We suggest changing it only if your website does not support the ISO standard.

es-CH

☐ I want to import translations from another language

Copy existing translations from a similar language to the new one

☒ Show in WalkMe menu ⓘ

Cancel

Save Changes

Lorsque l'utilisateur modifie une langue qui intègre déjà du contenu, l'option d'importation ne sera pas disponible. Au lieu de cela, l'utilisateur verra apparaître une remarque expliquant comment utiliser l'option d'importation.

Custom identifier

Previously - short name. Your website locale, by default matching the ISO code.
We suggest changing it only if your website does not support the ISO standard.

es-CH

☒ Show in WalkMe menu ⓘ

ⓘ Use the **Import** option to copy translations from another language

Cancel

Save Changes

Si un utilisateur modifie une langue et utilise un nom différent de celui de la norme ISO, un message d'avertissement apparaîtra et suggérera un passage à la norme ISO. Le message disparaîtra une fois que l'utilisateur sélectionnera la langue dans la liste de la norme ISO.

Edit [Language name]

 This language needs to be updated to meet the ISO standard. Select the equivalent language from the ISO standard list below.

Language

Select the language you want to add from the ISO standard language list

Spanish (Chile) ▾

Display name

The language name your users will see in the WalkMe menu

Español

ISO code

Represents the language in the ISO code system and helps us accurately identify it

es

Custom identifier

Previously - short name. Your website locale, by default matching the ISO code. We suggest changing it only if your website does not support the ISO standard.

es-CH

☐ I want to import translations from another language

Copy existing translations from a similar language to the new one

☒ Show in WalkMe menu ⓘ

Cancel Save Changes

Code ISO pour la langue par défaut (nouveau)

- Il est désormais possible de mettre à jour le nom de la langue et le code ISO pour la langue par défaut
- Une fois qu'un utilisateur définit la langue par défaut, cela affectera la page d'exportation
- Le client pourra sélectionner le **format de code** qu'il souhaite utiliser dans la fonctionnalité d'exportation (ISO 639-1, ISO 639-3 ou Locale)

Admin

Dashboard

Installation

Users & Roles

Text & Multi-Language

My Languages

Translations

Translation Services

Export

Import

Activities

Integrations

Systems

Activity Log

API Keys

Security

IDP Integrations

Multi-Language is moving to WalkMe Console! We'll stop supporting Multi-Language in the Admin Center soon. [Go to Console](#)

Default system

Order Translation

Export

Define how your translation files will be exported.

All Items

1 item selected

Home

WalkMe General

test

Untitled Smart Walk-Thru

Untitled SmartTips Set

Untitled Shuttle

Untitled Survey

Untitled Launcher 2

Untitled Article

Untitled Smart Walk-Thru 1

Untitled Smart Walk-Thru 2

Untitled Survey 1

Untitled Survey 2

Export Settings

Export Language

Export from Environment

Ελληνική (ἀρχαία)

Production

Export by Status

Include in File

3 statuses

Select option

Export Format

XLIFF

Strict XLIFF

EXCEL

RESJSON

Source code

Set the preferred Source code for selected content to include in export files. You don't need to change it unless your vendor requests it

ISO 693-1

en for English

ISO 693-1

en for English

ISO 639-3

eng for English

Locale

Locale ID

IETF Tag

en for English

eng for English

en-UK for English, UK

en_UK for English, UK

Export

71 Stevenson Street, Floor 20 San Francisco, CA 94105 | 245 Fifth Avenue, STE 1501 New York, NY, 10016 | 421 Fayetteville St STE 215 Raleigh, NC 27601 www.walkme.com